ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР НА "КУАНТУМ АР БИ" ЕООД

Настоящият Дружествен договор е приет на 09.06.2021 г. в гр. София от:

1. **Рафаел Бар - Лев**, гражданин на Кралство Нидерландия, роден на , притежаващ холандски паспорт № , издаден на валиден до . в качеството си на притежател на 2 (два) дружествени дяла, всеки един с номинална стойност от 1 лв. (един лев), възлизащи на 2 лв. (два лева) от капитала на търговско дружество с фирмено наименование **"Куантум Ар Би" ЕООД**, вписано в Търговския регистър и регистър на ЮЛНЦ, воден от Агенция по вписванията с единен идентификационен код 205213552, със седалище и адрес на управление: гр. София 1784, ул. Михаил Тенев No 12, ет. 8

I. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 1. Наименованието на дружеството (фирмата) е **"КУАНТУМ Ар Би" ЕООД**, което на латиница ще се изписва **„Quantum RB" Ltd.**

Чл. 2. Седалището и адресът на управление на дружеството са съответно България, гр. София 1784, ул. Михаил Тенев No 12, ет. 8.

Чл. 3. Фирмата има статут на еднолично дружество с ограничена отговорност съгласно българското законодателство и като такова е юридическо лице с обособено имущество, самостоятелен баланс, собствени левови и валутни сметки.

Чл. 4. Дружеството не ограничава продължителността на извършването на дейността със срок или друго прекратително условие.

Чл. 5. Предметът на дейност на дружеството е:

Покупка, строеж, обзавеждане на недвижими имоти с цел продажба или отдаване под наем; покупка на стоки или други вещи с цел продажба в първоначален, преработен или обработен вид; производство на стоки с цел продажба, търговски представителство и посредничество на местни и чуждестранни лица; транспорт, спедиторски, комисионни и складови сделки, хотелиерски, туристически, рекламни, информационни, програмни и импресарски услуги; ресторантьорство; производство, преработка и реализация на селскостопанска продукция, дърводобив и търговия с дървен материал (след снабдяване с

ARTICLES OF ASSOCIATION OF „QUANTUM RB" LTD.

The present Articles of Association is concluded on 9th June 2021 in Sofia between:

1. **Rafael Bar - Lev**, a citizen of the Kingdom of the Netherlands, born or holding a Dutch passport No issued on , valid until in his capacity of a holder of 2 (two) shares, each with a nominal value of BGN 1 (1 BGN lev), amounting to BGN 2 (two levs), of the capital of a commercial company with the corporate name **„Quantum RB" Ltd.**, registered in the Commercial register and register of NPLE at the Registry Agency with an unique identification code 205213552, with registered office and address: 1784 Sofia, 12 Mihail Tenev Str., 8th floor,

I. GENERAL TERMS

Art. 1. The name of the company is **„QUANTUM RB" LTD.**, which will be written in Latin **„Quantum RB" Ltd.**

Art. 2. The registered office and the address of management of the company are respectively Bulgaria, 1784 Sofia, 12 Mihail Tenev Str., 8th floor.

Art. 3. The company has the status of a sole owner limited liability company under the Bulgarian law and as such is a legal entity with distinct assets, a separate balance sheet, its own currency accounts in Bulgarian levs and other foreign currencies.

Art. 4. The Company does not limit the duration of the activity with a term or other termination conditions.

Art. 5. The business purpose of the company's activity is:

Purchase, construction, furnishing of real estate for sale or rental; purchase of goods or other goods for sale in original or processed form; production of goods for the purpose of sale; trade representation and mediation of local and foreign persons; transportation, freight forwarding, commissions and warehouse deals, hotel, tourist, advertising, information, programming and impresario services; restaurant management; production, processing and marketing of agricultural products, logging and timber trade (after obtaining the necessary permits and licenses), as well as any other activity for which there is no legal prohibition.

необходимите разрешения и лицензи), както и всяка друга дейност за която няма законова забрана.

Чл. 6. С решение на Общото събрание, взето с мнозинство, притежаващо не по-малко от 2/3 (две трети) от дяловете + 1 (един) дял може:

1. Да създават клонове (филиали) на дружеството, както в страната, така и в чужбина;
2. Да участва в различни обединения на търговски дружества (асоциации).

Чл.7. Съдружниците отговарят за задълженията на Дружеството до размера на направените дялови вноски в капитала.

(2) Върху имуществото на дружеството не може да се налага запор или възбрана за задължения на съдружник/ци. Не се допуска прихващане на задължение на съдружник/ци срещу вземания на Дружеството и на задължения на Дружеството срещу вземания на съдружник/ци.

Art. 6. By a resolution of the General Meeting, taken by a majority of not less than two thirds (two thirds) of the shares + 1 (one) share, it may:

1. Establish branches (affiliates) of the company, both in the country and abroad
2. Participate in various associations of commercial companies (associations).

Art.7. The shareholders are responsible for the Company's liabilities up to the amount of equity contributions made.

(2) The property of the company may not be subject to attachment or foreclosure of obligations of a shareholder (s). It is not allowed to offset the liability of a shareholder against the Company's receivables and liabilities of the Company against the receivables of a shareholder.

II. КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО И ДЯЛОВЕ

Чл. 8. Капиталът на дружеството е в размер на 2 (два) лева, разделен на 2 (два) равни дяла, всеки от по 1 (един) лев.

Чл. 9. **Дяловете са собственост** на Рафаел Бар - Лев, гражданин на Кралство Нидерландия, роден на , притежаващ холандски паспорт , издаден на , валиден до .

II. CAPITAL AND SHARES OF THE COMPANY

Art. 8. The capital of the company amounts to BGN 2 (two) leva divided into 2 (two) equal shares, each of BGN 1 (one) levs.

Art. 9. **The shares are** owned by **Rafael Bar - Lev**, a citizen of the Kingdom of the Netherlands, born on , holding a Dutch passport , issued on valid until

Чл.10. При регистрацията на дружеството уставният капитал е внесен изцяло.

Чл.11. По решение на Общото събрание капиталът на дружеството може да бъде увеличаван чрез:

1. Увеличаване на дяловете;
2. Записване на нови дялове;
3. Приемане на нови съдружници;

Чл.12. Намалението на капитала на дружеството може да бъде извършено с решение на Общото събрание за изменение на учредителния договор, взето единодушно при спазване на изискванията, предвидени в чл. 149 и чл. 151 от Търговския закон.

Чл.13. Съдружниците могат да бъдат задължени да правят допълнителни парични вноски за определен срок. Допълнителните парични вноски са съизмерими с дяловете на капитала.

Чл.14. Всеки съдружник има дружествен дял от

Art.10. At the registration of the company, the Company's capital is fully deposited.

Art.11 The capital of the Company shall be increased by a resolution of the General meeting by:

1. Increase of shares;
2. Subscribing new shares;
3. Acceptance of new shareholders

Art. 12. The decrease of the company's capital shall be made by a resolution of the General Meeting aiming to amend the Company's Act of Association adopted unanimously in compliance with the requirements provided in Art. 149 and Art. 151 of the Commerce Act

Art. 13. The shareholders may be required to make additional monetary contributions for a specified period of time. The additional monetary contributions are commensurate with the shares of the capital.

Art.14. Each shareholder has a share of the

имуществото, размера на който се определя съобразно дела му в капитала.

III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Чл.15. Всеки съдружник има право да:

1. Участва в управлението на дружеството;
2. Участва в разпределението на печалбата;
3. Бъде осведомяван за хода на дружествените дела;
4. Преглежда по всяко време книжата на дружеството и да се снабдява с препис и извлечение от тях;
5. Получава дивидент;
6. Получи ликвидационен дял;
7. Иска свикване на общото събрание;

Чл.16. Съдружникът е длъжен да:

1.Внесе дяловата или допълнителната си вноска съобразно определените от Общото събрание срокове;

2.Участва в управлението и работата на дружеството и да оказва съдействие за осъществяване на неговата дейност, както и да му предоставя необходимата информация;

3. Изпълнява решенията на Общото събрание

Чл.17. Съдружникът отговаря за задълженията на дружеството до размера на дяловата си вноска в капитала на дружеството

Чл.18.Съдружникът може да бъде представляван от пълномощник с изрично, нотариално заверено пълномощно.

Чл.19. Съдружниците не могат да искат реален дял от имуществото на дружеството, докато то съществува. Те имат право само на част от печалбата, съразмерно с дяловете си.

Чл.20. Нов съдружник в дружеството се приема от Общото събрание, след подадена негова писмена молба, в която той заявява, че приема условията на учредителния договор. Решението за приемане се вписва в Търговския регистър и регистър на ЮЛНЦ към Агенцията по вписванията.

IV. УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл.21. Органи на дружеството са :

1. Общото събрание
2. Управител, който може и да не е съдружник. В дружеството може да има повече от един управител.

Чл.22. (1) Общото събрание е върховният орган на дружеството и може да взема решения по всички въпроси от дейността на дружеството.

(2) При учредяване на дружеството едноличния собственик на капитала взима решение относно

property, the amount of which is determined by its share in the capital.

III. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SHAREHOLDERS

Art.15. Each shareholder has the right to:

1. Participate in the management of the company;
2. Participate in the distribution of profits;
3. Be informed of the course of company business;
4. At any time, review the company's papers and obtain a copy and extract thereof;
5. Receive a dividend;
6. Receive a liquidation share;
7. Request the convening of the General Meeting

Art. 16. Each shareholder is required to:

1. Submit his/hers contribution or additional contribution according to the terms set by the General Meeting;
2. Participate in the management and daily activities of the company and to assists in carrying out its activity, as well as to provide it with the necessary information;
3. Perform the resolutions of the General Meeting;

Art.17. The Shareholder is responsible for the Company's liabilities up to the amount of its shares in the Company's capital.

Art. 18. The Shareholder may be represented by a proxy with an explicit, notarized power of attorney.

Art. 19. The Shareholders cannot demand a real share of the company's assets for the time of its existence. They are only entitled to part of their profits in proportion to their shares.

Article 20. A new shareholder of the company is accepted by the General Meeting, following a written request in which he states that he accepts the terms of the Company's Act of Association. The resolution for admission shall be entered in the Commercial Register and a NPLE at the Registry Agency.

IV. MANAGEMENT OF THE COMPANY

Art. 21. The company's bodies are:

1. The General Meeting
2. A manager who may not be a shareholder. The company may have more than one manager.

Art. 22. (1) The General Meeting is the supreme body of the company and can take resolutions on all matters of the company's activity.

(2) Upon the incorporation of the Company, the sole owner of the capital shall decide on all matters

всички въпроси от компетентността на Общото събрание.	within the competence of the General Meeting.
Чл.23. Общото събрание се състои от всички съдружници.	Art. 23. The General Meeting consists of all shareholders.
Чл.24. Съдружниците участват в общото събрание лично или чрез изрично упълномощено лице с нотариално заверено пълномощно, препис от което се представя на управителя.	Art. 24. The shareholders participate in the General Meeting in person or through an explicitly authorized person with a power of attorney certified by a notary, a copy of which is submitted to the Manager.
Чл.25. Управителят участва в Общото събрание със съвещателен глас, ако не е съдружник.	Art. 25. The manager participates in the General Meeting in a deliberative voice if he is not a shareholder.
Чл.26. Общото събрание има изключителна компетентност за вземане на решения относно:	Art 26. The General Meeting has an exclusive competence to adopt resolutions on:
1. Изменение и допълнение на учредителния договор;	1. Amendment to the Company's Act of Association;
2. Приемане и изключване на съдружници;	2. Admission and excluding of shareholders;
3. Даване на съгласие за прехвърляне на дялове между съдружници или за приемането на нов съдружник;	3. Grant consent to the transfer of shares between shareholders or the admission of a new shareholder;
4. Увеличение или намаление на дружествения капитал	4. Increase or decrease of the capital
5. Приемане на годишни отчети и баланси за дейността на дружеството, разпределяне на печалбата и решение относно нейното изплащане	5. Adoption of annual accounts and balance sheets of the company, distribution of profits and decision on its payment
6. Определяне на парични фондове	6. Determination of monetary funds
7. Откриване и закриване на клонове на дружеството	7. Opening and closing of branches of the company
8. Участие или обединяване с други търговски дружества	8. Participation or merger with other commercial companies
9. Прекратяване дейността на дружеството или за неговото преобразуване	9. Termination of the company's business or its transformation
10. Избиране на управител /управители/, определяне на възнаграждението му и освобождаването му от отговорност. Избор на контрольор, ако Общото събрание реши да бъде назначен такъв.	10. Election of a Manager (s), determination of his remuneration and conditions for indemnity. Election of a supervisor if the General Meeting decides to appoint one.
11. Внасяне на допълнителни парични вноски, сроковете и начина на тяхното изплащане.	11. Payment of additional monetary contributions, terms and manner of their payment.
12. Предявяване на искове срещу управителя и контрольора и назначаване представител за водене на делата.	12. Appeals against the manager and the supervisor and the appointment of a representative for conducting the cases.
13. Назначаване на ликвидатори на дружеството;	13. Appointment of liquidators of the company
14. Да взима решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;	14. To take decisions for the acquisition and expropriation of real estates and real rights over them;
Чл.27. Решенията на Общото събрание се взимат с обикновена писмена форма.	Art.27. The resolutions of the General Meeting are taken in plain written form.
Чл28. Всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото е неговият дял в капитала на дружеството.	Art. 28. Each shareholder has as many votes in the General Meeting as is his share in the capital of the company.
Чл.29. (1) Решенията на Общото събрание по т.4, т.8, т.9, се вземат с мнозинство 2/3 (две трети) + 1 (един) гласа от всички съдружници.	Art. 29. (1) The resolutions of the General Meeting under item 4, item 8, item 9 shall be adopted by a majority of 2/3 (two thirds) + 1 (one) votes of all the

(2) Решенията по т. 1, т. 2, т. 3 и т. 11 се вземат с мнозинство повече от 3/4 (три четвърти) от капитала.

(3) Останалите решения се вземат с мнозинство повече от 1/2 (една втора) от капитала.

Чл.30. Общото събрание се свиква от управителя най-малко веднъж годишно.

Чл.31. Ако всички съдружници са съгласни, те могат да се съберат на заседание и при положение, че не са спазени формалностите по предходните алинеи.

Чл.32. Общото събрание се организира и ръководи от управителя.

Чл.33. **Управител**

Управителят има всички права и задължения по смисъла на Закона, а също така да:

1. Организира и ръководи дейността на дружеството.
2. Решава всички въпроси, които са свързани с осъществяването предмета на дейност на дружеството, с изключение на въпросите, които по закон или съгласно настоящия дружествен договор са от изключителна компетентност на Общото събрание;
3. Представлява Дружеството пред съдилища, арбитражи, държавни, общински и други административни органи, банки, други дружества и всички останали физически и юридически лица;
4. Изпълнява функцията на Председател на Общото събрание, като свиква организира и ръководи Общите събрания на съдружниците.
5. Да заема длъжност в ръководни органи на други дружества;
6. Да участва в други търговски дружества
7. Определяне организационната структура, правилата на работната заплата и правилата за вътрешният ред, като за целта се одобряват правилници и други вътрешноведомствени актове.

Чл.34. Ако управителят е съдружник, той носи пълната отговорност за вредите причинени на дружеството, включително и за пропуснатите ползи.

VI. БАЛАНС. ПЕЧАЛБИ И ЗАГУБИ

Чл.35. Дейността на дружеството се отчита след изтичане на календарната година.

Чл.36. Годишният счетоводен баланс се представя за одобрение от Общото събрание,

shareholders.

(2) The resolutions under item 1, item 2, item 3 and item 11 shall be adopted by a majority of more than 3/4 (three quarters) shares of the capital.

(3) The remaining resolutions shall be adopted by a majority of more than 1/2 (one-half) shares of the capital.

Art. 30. The General Meeting shall be convened by the Manager at least once a year.

Art. 31. If all the shareholders agree, they may meet at a meeting and provided that the formalities under the preceding paragraphs are not complied with.

Art. 32. The general meeting is organized and managed by the manager.

Art. 33. **Manager**

The manager has all rights and obligations within the meaning of the Act, and also:

1. Organise and manage the activity of the company.
2. Decides on all issues that are related to the company's activity, except for the matters which, by law or under this act of association, fall within the exclusive competence of the General Meeting;
3. Represents the Company before courts, arbitrations, state, municipal and other administrative bodies, banks, other companies and all other natural and legal persons;
4. Performs the function of Chairman of the General Meeting, convening and organizing the General Meeting of the shareholders.
5. To hold a position in managing bodies of other companies;
6. To participate in other commercial companies
7. Determine the organizational structure, wage rules and internal rules by approving regulations and other in-house bylaws.

Art. 34. If the manager is a partner, he bears full responsibility for damages caused to the company, including lost profits.

VI. BALANCE. PROFITS AND LOSSES

Art. 35. The activity of the Company is reported after the end of the calendar year.

Art. 36. The annual balance sheet shall be submitted for approval by the General Meeting,

придружен от отчетен доклад, изготвен от Управителя на дружеството.	together with a report prepared by the Company's Manager.
Чл.37. Годишният финансов отчет на дружеството се проверява от един или няколко проверители – дипломирани експерт-счетоводители. Приетият годишен финансов отчет се представя в Търговския регистър, като съобщение за това се обнародва в „Държавен вестник".	Art.37. The company's annual financial statements are audited by one or more auditors - certified accountants. The adopted annual financial report is presented at the Commercial Register and a notice thereof is promulgated in the State Gazette.
VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ	**VII. TERMINATION AND LIQUIDATION**
Чл.38. Дружеството се прекратява: 1) По решение на съдружниците 2) Чрез сливане или вливане в друго дружество 3) При обявяване в несъстоятелност 4) По решение на съда в предвидените от закона случаи.	Art. 38. The company shall be terminated: 1) By decision of the partners 2) By merger and acquisitions into another company 3) Upon bankruptcy 4) By decision of the court in the cases provided by the law.
Чл.39. При прекратяване на дружеството на основание Чл.38.т.1 и т.4 се открива производство по ликвидация. Тя се извършва по реда и условията на Търговския закон.	Art. 39. Upon termination of the company, winding-up proceedings shall be opened on the grounds of Art. 38, para 1 and item 4. It is carried out under the terms and conditions of the Commerce Law.
Чл.40. За лице за контакт съгласно чл. 63, ал. 4, т. 3 от ЗМИП се посочва избрана Кристина Димитрова Проданова, ЕГН	Art. 40. For a contact person according to Art. 63, para. 4, item 3 of the LMML has been appointed Kristina Dimitrova Prodanova, PIN
Чл.41. За всички неупоменати в дружествения договор въпроси, се използват разпоредбите на Търговския закон на Република България.	Art. 41. For all issues not mentioned in the Company Agreement, the provisions of the Commercial Law of the Republic of Bulgaria shall be used.
Чл.42. В случай на несъответствие между българския и английски текст на настоящия Учредителен договор, превес има българската версия.	Art. 42. In the event of a discrepancy between the Bulgarian and English texts of the present Act of Association, the Bulgarian version prevails.

ЕДНОЛИЧЕН СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА/SOLE OWNER OF THE CAPITAL:



/ РАФАЕЛ БАР - ЛЕВ / RAFAEL BAR-LEV/